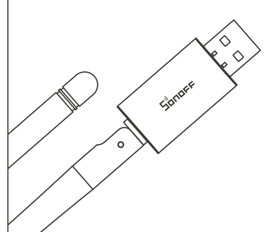
SONOFF

Dongle Lite MG21

Rychlý průvodce V1.0
Uživatelská příručka



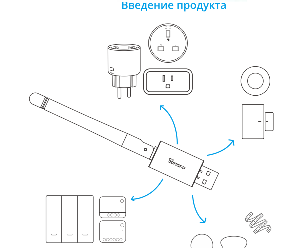
Zigbee / Thread USB dongle

Dongle-LMG21

ZH > JA > EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

1

产品介绍
製品紹介
Úvod do produktu
Produkt - Úvod
Představení produktu
Úvod do produktu
Úvod do produktu
Úvod produktu
Úvod do produktu
Úvod produktu
Představení produktu
Введение продукта



SONOFF Dongle Lite MG21 是一款通用的 Zigbee USB 协调器，采用了性能稳定的 EFR32MG21 芯片。它可以用作 Home Assistant、openHAB、Zigbee2MQTT 或其他开源平台中的 Zigbee 网关，以本地控制您的所有 Zigbee 设备。
并且，它还可以通过SONOFF Dongle 刷机工具轻松刷 Zigbee Router OpenThread RCP, MultiPAN RCP, 在智能家庭
SONOFF Dongle Lite MG21 は共通のZigbee USB コーディネーターで、パフォーマンスが安定しているEFR32MG21 チップが使用されています。お客様のすべて Kom- デバイスをローカルで制御するための patibilní se Zigbee Home Assistant, openHAB a Zigbee2MQTT s podporou 17 574 Zigbee clusterů
SONOFF Dongle Flasher LT. Podpora Zigbee JL, OpenThread RCP, MultiPAN RCP - verze 4534 ACT.

SONOFF Dongle Lite MG21 je všestranný Zigbee USB koordinátor s výkonným a spolehlivým čipem EFR32MG21. Používá se jako Zigbee brána v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo jiných open-source platformách pro lokální řízení všech vašich Zigbee zařízení.

Navíc jej lze snadno přehrát firmwarem Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP pomocí aplikace SONOFF Dongle Flasher, čímž zastává různé funkce v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor vybavený výkonným čipem EFR32MG21. Může sloužit jako Zigbee brána v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo dalších open-source platformách pro lokální ovládání všech vašich Zigbee zařízení.

Kromě toho lze pomocí SONOFF Dongle Flasher jednoduše nahrát firmware Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP a přidělit tak zařízení různé role v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor, který využívá stabilní a spolehlivý čip EFR32MG21. Může být použit jako Zigbee brána v platformách Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo dalších open source řešeních pro lokální řízení všech Zigbee zařízení.
Navíc lze zařízení jednoduše přeflashovat firmwary Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP prostřednictvím SONOFF Dongle Flasher, čímž zastává různé role v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor využívající stabilní a výkonný čip EFR32MG21. Může být použit jako Zigbee gateway v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo jiných open source platformách pro místní ovládání všech Zigbee zařízení.
Kromě toho je snadno přeflashovatelný firmwary Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP pomocí SONOFF Dongle Flasher, což mu umožňuje plnit různorodé funkce v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor vybavený výkonným a stabilním čipem EFR32MG21. Může sloužit jako Zigbee brána v systémech jako Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo dalších open-source platformách, což umožňuje lokální ovládání všech Zigbee zařízení.
Navíc pomocí SONOFF Dongle Flasher lze snadno nahrát firmware Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP, což umožňuje zařízení plnit různé funkce v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor poháněný stabilním a spolehlivým čipem EFR32MG21. Lze jej použít jako Zigbee bránu v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo dalších open-source platformách pro lokální ovládání všech vašich Zigbee zařízení.
Navíc lze snadno přeflashovat firmwarem Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP pomocí SONOFF Dongle Flasher, což umožňuje jeho využití v různých rolích v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je všestranný Zigbee USB koordinátor vybavený stabilním čipem EFR32MG21. Může být použit jako Zigbee brána v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo jiných open-source platformách pro lokální ovládání všech Zigbee zařízení.
Navíc lze snadno přeflashovat firmwarem Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP pomocí SONOFF Dongle Flasher, což mu umožňuje plnit různé funkce v chytré domácnosti.

SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor využívající stabilní a výkonný čip EFR32MG21. Může fungovat jako Zigbee brána v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT a dalších open-source platformách pro lokální ovládání všech vašich Zigbee zařízení.

Kromě toho lze snadno nahrát firmware Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP pomocí nástroje SONOFF Dongle Flasher, což umožňuje zařízení plnit různé funkce v ekosystému chytré domácnosti.

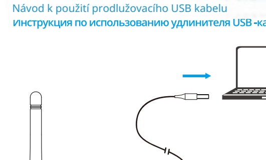
SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální Zigbee USB koordinátor vybavený stabilním čipem EFR32MG21. Může být použit jako Zigbee brána v Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT a dalších open-source platformách pro lokální ovládání všech vašich Zigbee zařízení.
Kromě toho lze pomocí SONOFF Dongle Flasher snadno nahrát firmware Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP, čímž zařízení plní různé funkce v chytré domácnosti.

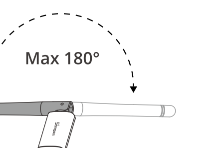
SONOFF Dongle Lite MG21 je univerzální USB koordinátor Zigbee založený na stabilním a spolehlivém čipu EFR32MG21.
Lze jej použít jako Zigbee koordinátor pro Home Assistant, openHAB, Zigbee2MQTT nebo jiné platformy s otevřeným zdrojovým kódem pro lokální správu všech Zigbee zařízení.

Kromě toho je s pomocí SONOFF Dongle Flasher snadné nahrávat firmware Zigbee Router, OpenThread RCP nebo MultiPAN RCP, což umožňuje zařízení plnit různé funkce v systému chytré domácnosti.

2

USB线延长使用示意
USBケーブル延長の使用説明
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Návod k použití USB prodlužovacího kabelu
Pokyny k použití prodlužovacího USB kabelu
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Instrukcja użytkowania przedłużacza kabla USB
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Návod k použití prodlužovacího USB kabelu
Инструкция по использованию удлинителя USB-кабеля





天线旋转幅度有限，建议在180°范围内旋转。受阻无法转动时请勿大力旋转，否则可能损坏天线。

アンテナの回転範囲が限られ、180°以内で回転することを推薦します。受阻されて回転されない場合、無理に回転しないでください。故障の原因となる可能性があります。

Anténa má omezený rozsah otáčení, doporučuje se otáčet ji v rozsahu do 180 °. Nepoužívejte nadměrnou sílu při odporu, protože by mohla být anténa poškozena.

Vzhledem k omezenému rozsahu otáčení antény se doporučuje otáčet ji maximálně do 180°. Neotáčejte anténu násilím, pokud je zablokovaná a nejde otočit, aby nedošlo k jejímu poškození.

Otáčení antény je omezené a doporučuje se provádět jej do 180°.
Nenuťte anténu otáčet se, pokud cítíte odpor, protože přílišná síla by ji mohla poškodit.

Anténa má omezený rozsah otáčení, doporučuje se otáčet ji maximálně do 180°. Nevyvíjejte sílu při odporu, protože by mohla být anténa poškozena.

Vzhledem k omezenému rozsahu otáčení antény se doporučuje pracovat v rozsahu do 180°. Pokud je anténa zablokovaná, nepoužívejte při otáčení nadměrnou sílu, může to způsobit její poškození.

Anténa má omezený rozsah otáčení a doporučuje se ji otáčet maximálně v rozsahu 180°. Nepřetlačujte ji, pokud narazíte na odpor, protože nadměrná síla může anténu poškodit.

Otáčení antény je omezené; doporučuje se ji otáčet v rámci 180°. Nepřetlačujte anténu, pokud je zablokovaná, jinak ji můžete poškodit.

Anténa má omezený rozsah otáčení a doporučuje se ji otáčet v úhlu až 180°. Nepřetlačujte anténu při odporu, protože nadměrná síla může způsobit její poškození.

Anténa má omezený rozsah otáčení a doporučuje se ji otáčet maximálně do 180°. Nepřekonávejte odpor, protože nadměrná síla může anténu poškodit.

Антенна имеет ограниченный диапазон поворота, и ее рекомендуется поворачивать в пределак 180 °. Nepoužívejte sílu při odporu, protože nadměrné úsilí může poškodit anténu.

3

操作教程
セットアップガイド
Průvodce nastavením
Nastavení - návod
Instalační průvodce
Průvodce instalací
Průvodce konfigurací
Průvodce instalací
Instalační průvodce
Průvodce nastavením
Průvodce konfigurací
Руководство по настройке

https://dongle.sonoff.tech/guide/dongle-lmg21/getting-started

扫码或输入网址查看设备详细操作教程。

QR kód URL すると、詳細なデバイス操作ガイドにアクセスできる。

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu, abyste získali přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu pro přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL pro přístup k podrobnému uživatelskému průvodci zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL pro přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu, abyste získali přístup k podrobnému návodu k použití zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu, abyste získali přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL pro přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL, abyste získali přístup k podrobnému návodu k použití zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL pro přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu pro přístup k podrobnému návodu k obsluze zařízení.

Uživatelská příručka

https://dongle.sonoff.tech/guide/dongle-lmg21/getting-started

输入上方网址查看设备说明书。

上記のURLを入力し、デバイスのマニュアルをチェックする。

Zadejte výše uvedenou webovou adresu pro zobrazení uživatelské příručky zařízení.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení navštivte výše uvedenou URL adresu.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení přejděte na výše uvedenou URL adresu.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení otevřete výše uvedenou URL adresu.

Další informace o používání produktu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení přejděte na výše uvedenou URL.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení otevřete výše uvedenou URL adresu.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení přejděte na výše uvedenou URL.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení přejděte na výše uvedenou URL.

Pro přístup k uživatelské příručce zařízení přejděte na výše uvedenou URL.

Prohlášení o souladu s FCC

1. Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz tohoto zařízení závisí na splnění následujících dvou podmínek:
(1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení,
(2) zařízení musí přijímat veškeré rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.
2. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny odpovědnou stranou za shodu, mohou zrušit oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.
Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly rozumnou ochranu proti škodlivému rušení v domácích instalacích. Zařízení generuje, využívá a může vyzařovat rádiové frekvence a pokud není instalováno a používáno podle pokynů, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace.

Nelze však zaručit, že rušení nenastane v konkrétní instalaci. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení příjmu rádia nebo televize, což lze ověřit vypnutím a opětovným zapnutím zařízení, doporučuje se rušení odstranit jedním nebo více z následujících způsobů:

- Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvýšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení do zásuvky v jiném elektrickém okruhu než přijímač.

-Obraťte se na prodejce nebo na zkušeného rádio/TV technika pro pomoc.
Prohlášení o expozici záření FCC:
Toto zařízení splňuje limity expozice záření stanovena FCC pro nekontrolované prostředí.
Zařízení musí být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi vysílačem a vaším tělem.
Tento vysílač nesmí být souběžně umístěn nebo provozován společně s jinou anténou či vysílačem.

Krabice	Manuál
PAP 21	PAP 22
Papír	Papír
Tříděný sběr	
Zkontrolujte předpisy platné ve vaší obci. Komponenty oddělte a správně zlikvidujte.	

EU Prohlášení o shodě

Tímto společnost Shenzhen Sonoff Technologies s.r.o. prohlašuje, že rádiové zařízení typu Dongle-LMG21 je v souladu s Direktivou 2014/53/EU.
Plný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://sonoff.tech/compliance/

Informace o likvidaci a recyklaci odpadu WEEE

Všechny výrobky nesoucí tento symbol jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE dle směrnice 2012/19/EU), která by neměla být smíchána s netříděným domácím odpadem. Místo toho chraňte zdraví lidí a životní prostředí tím, že staré zařízení odložíte na určené sběrné místo pro recyklaci elektronického odpadu, vyznačené vládou nebo místními orgány.
Správné nakládání a recyklace pomáhají předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
Kontaktujte instalatéra nebo místní úřady pro informace o **umístění** a **podmínkách těchto sběrných míst**.

Varování

Při běžném používání by mělo být zařízení udržováno ve vzdálenosti minimálně 20 cm mezi anténou a tělem uživatele.
Při běžných podmínkách používání musí být zachována minimální vzdálenost 20 cm mezi anténou a tělem uživatele.

Pro frekvence CE

Frekvenční pásmo provozu v EU	Výstupní výkon EU
Zigbee: 2405-2480MHz	Zigbee≤10dBm

VAROVÁNÍ — EN

1. Tento produkt není hračka a není určen dětem. Pouze pro použití dospělými osobami.
2. Zařízení je určeno pouze pro mírné klimatické podmínky.
3. Ventilace nesmí být omezena překrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
4. Otevřený plamen, například svíčky, nesmí být umístěn na zařízení.

U POZOR — DE

1. Tento výrobek není hračka a není určen k použití dětmi. Vhodné pouze pro dospělé.
2. Zařízení je vhodné pouze pro mírné klimatické podmínky.
3. Větrání nesmí být zhoršeno zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
4. Na zařízení nesmí být umístěny otevřené plameny, jako například svíčky.

VAROVÁNÍ — FR

1. Tento produkt není hračka a není určen k používání dětmi. Je určen pouze pro použití dospělými.
2. Zařízení je určeno pouze pro mírné klimatické podmínky.
3. Ventilace nesmí být narušena zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy a podobně.
4. Zdroj otevřeného ohně, jako jsou svíčky, nesmí být umístěn na zařízení.

UUPOZORNĚNÍ — IT

1. Tento produkt není hračka a není určen pro použití dětmi. Je určen výhradně pro použití dospělými.
2. Zařízení je vhodné pouze pro použití v mírných klimatických podmínkách.
3. Ventilace nesmí být omezena překrýváním zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
4. Na zařízení nesmí být umisťovány otevřené zdroje plamene, jako jsou svíčky.

UVAROVÁNÍ — SE

1. Tento produkt není hračka a není určen k používání dětmi.
Určeno pouze pro použití dospělými.
2. Zařízení je vhodné pouze pro mírné klimatické podmínky.
3. Ventilace nesmí být omezena zakrytím zařízení novinami, ubrusy, závěsy nebo podobnými materiály.
4. Zdroj otevřeného plamene, například svíčky, nesmí být umístěn na zařízení.

VAROVÁNÍ — NL

1. Tento produkt není hračka a není určen k použití dětmi.
Pouze pro použití dospělými.
2. Zařízení je určeno pouze pro mírné klimatické pásmo.
3. Ventilace nesmí být blokována zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
4. Na zařízení nesmí být umístěn otevřený oheň, jako jsou svíčky.

UPOZORNĚNÍ — ES

1. Tento produkt není hračka a není určen k použití dětmi. Pouze pro použití dospělými.
2. Zařízení je určeno pouze pro použití v mírných klimatických podmínkách.
3. Ventilaci nesmí být bráněno zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy a podobně.
4. Nepokládejte na zařízení otevřený plamen, například svíčky.

PL

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. tímto potvrzuje, že typ rádiového zařízení Dongle - LMG21 je v souladu s direktivou 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

Adresa výrobce: 3F & 6F, budova A, č. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, Čína
Rádiová frekvence: Zigbee: 2405–2480 MHz
Maximální výkon rádiové frekvence: Zigbee ≤ 10 dBm

Údržba

Produkt je třeba pravidelně udržovat (čistit) buď svépomocí, nebo prostřednictvím specializovaných servisních středisek na náklady a odpovědnost uživatele. Pokud v návodu k použití nejsou uvedeny žádné informace o nutných údržbových, pravidelných nebo servisních opatřeních, doporučuje se alespoň jednou týdně kontrolovat, zda se fyzický stav produktu neliší od stavu nového výrobku. V případě zjištění nebo potvrzení jakékoli odchylky je třeba neprodleně provést údržbové zásahy (čištění) nebo servis. Nedostatečná údržba (čištění) a neadekvátní reakce při zjištění odchylky mohou způsobit trvalé poškození produktu. Výrobce neručí za škody vzniklé zanedbáním údržby.

UPOZORNĚNÍ

1. Tento produkt není hračkou a není určen pro použití dětmi.
Pouze pro použití dospělými osobami.
2. Zařízení je určeno výhradně k použití v mírném klimatickém pásmu.
3. Větrání nesmí být narušeno zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony a podobně.
4. Na zařízení nesmí být umisťovány otevřené ohně, například svíčky.

Ochrana životního prostředí

Použitý elektronický odpad označený podle směrnice Evropské unie nesmí být likvidován společně s ostatním komunálním odpadem. Podléhá separátnímu sběru a recyklaci v určených sběrných místech. Správnou likvidací zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Systém sběru použitého zařízení je v souladu s místně platnými předpisy o ochraně životního prostředí týkajícími se nakládání s odpady. Podrobné informace k této problematice lze získat na městském úřadě, v provozu čištění odpadních vod nebo v obchodě, kde byl produkt zakoupen.

Produkt splňuje požadavky tzv. směrnic Nového přístupu Evropské unie (EU). Tyto směrnice se týkají bezpečnosti použití, ochrany zdraví a životního prostředí a vymezují rizika, která musí být identifikována a odstraněna.

Bezpečnostní pokyny

- -Před zapojením zkontrolujte, zda jsou kontakty zařízení čisté.
- -Za provozu nenechávejte zařízení bez dozoru.
- -Zajistěte možnost rychlého odpojení zařízení od napájení v případě nouze.
- -Nikdy nevystavujte zařízení působení vysokých teplot.
- -Uchovávejte zařízení na suchém a dobře větraném místě, mimo dosah hořlavých materiálů a dalších předmětů.
- -Nikdy nezakrývejte zařízení během provozu.
- -Nikdy nepoužívejte napájecí zdroje, nabíjecí stanice, kabely apod., bez doporučení a certifikace výrobce. bez doporučení a certifikace výrobce.
- -Zařízení může být vybaveno články, které jsou obtížně uhasitelné, mějte po ruce hasicí plachtu.

Podrobné informace o záručních podmínkách jsou k dispozici na webu: sonoff.tech

FR
Toto zařízení a jeho příslušenství se recyklují
ODDEJTE V PRODEJNĚ
ne
VE SBĚRNÉM DVORU

Sběrná místa na www.quefairedemesdechets.fr
Preferujte opravu nebo darování zařízení!

Al Azul

22 PAP

Výrobce: Shenzhen Sonoff Technologies s.r.o.
Adresa: 3F & 6F, Budova A, č. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, Čína
PSČ: 518000
Web: sonoff.tech
E-mail podpory: support@itead.cc

VYROBENO V ČÍNĚ

00.00.07.0455